ᓄᓇᕗᑦ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᖅᑭᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

ᑐᓴᕐᑕᐅᓴᐅᑎᒋᒋᐊᓕᒃ

ᖃᓂᒻᒪᓈᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐱᔭᐅᒍᓐᓇᖅᑭᓐᓇᑐᑎᑦ!

ᑰᒃᐊᐊᖅ, ᔫᓄᐊᓇ 13, 2014 - ᐱᐅᓯᕐᓯᑐᐃᓐᓇᓯᓂ ᖃᐅᔨᒪᓇᕐᓱᖕᒍᒻᒪᑦ ᐅᑭᐅᑕᒫᖅ ᖃᓂᒻᒪᑲᑦᑕᑮᑕᓇᓱᖕᒍᒋᐊᖅᑭᑦ ᐆᒫᑦᓴᓇᖅ ᖃᐅᔨᒪᓇᓕᓇᔭᖅ ᖃᓂᒻᒪᑲᑦᑕᑮᑕᓇᓕᕐᒥᒪᑕ ᓄᓇᓕᓐᓂ ᐆᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᓂᓕᓇᕕᖅᒪᑕ ᐱᓇᓯᐊᕐᕕᖅᒪ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᓂᑦ ᐃᕐᕿᑎᑦᓯᒋᐊᕈᒪᔭᑦ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᑕᒪᑦᓱᒍᖅᒪ ᖃᓂᒻᒪᓈᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐱᔭᐅᒍᓐᓇᒪᑦ.

ᖃᓂᒪᓐᓇᕐᑐᖅ ᐊᕐᕋᒍᑕᒫᖅ ᐊᑑᑎᓱᖕᒍᒻᒪᑦ ᑕᒡᒐᓂᓗ ᐅᑭᐅᒥ ᐊᑦᔨᐅᖅᑭᑦᓕᓯᒪᒐᓂ ᑕᒪᓐᓇ. ᐃᕐᖃᐅᒪᒋᔭᐅᑦᓯᐊᓇᐊᓕᒃ ᖃᓂᒪᓐᓇᖅ ᐅᑦᑐᑑᑎᐅᒍᐊᕐᑑᒪᑦ ᖃᓂᒪᑦᓚᓇᑦᑐᐊᓗᑭᕐᑎᓯᒍᓐᓇᓯᓂᓗ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᑐᓚᓇᐅᒐᓗᐊᕈᕕᑦ. 2013-2014 ᐅᑭᐅᖕᒐᓂ, ᑯᐯᓕᒫᒥ ᓄᓇᕕᒃ ᐃᓚᐅᑎᑦᓗᒍ ᖃᓂᒻᒪᓚᕿᒍᑎᐅᓗᐊᖕᒍᐊᕐᑲᑦᑕᑐᖅ ᖁᐱᕐᕈᑯᓗᐊᕈᓯᖅ H1N1-ᖕᒍᓂᕋᕐᑕᖅ. ᑖᓐᓇᓗᑐᖅ ᖁᐱᕐᕈᑯᓗᐊᕈᓯᖅ ᐅᕐᑳᔭᐅᒻᒪᓇᖃᑦᑕᓚᐅᔪᒻᒥᔪᖅ 2009-ᖕᒍᑎᑦᓗᒍ ᐱᕈᑕᓇᕕᒻᒥᓃᑦᓯᓂ ᐆᑲᓂ ᑭᓯᐊᓂ "ᐃᕐᕿᑎᑦᓯᒋᐊᕈᒪᔭᒍᑦ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᐆᒥᑦᑐᔭᖅ ᖁᐱᕐᕈᑯᓗᐊᕈᓯᖅ ᐊᑦᔨᒋᔭᐅᑐᐃᓐᓇᕋᓗᐊᕐᒪᑦ ᖃᓂᒻᒪᓇᕐᑐᓄᑦ ᐅᑭᐅᑕᒫᖅ ᐊᑑᑎᓱᓄᑦ. ᐃᕐᐸᐸᓪᓕᐊᓯᒪᓕᕐᑐᖅ ᐊᕐᕋᒍᓂᒃ ᐊᒥᓱᒐᓚᐅᓕᕐᑐᓂᒃ ᓴᐆᓗᑦᓱᓯᒪᒍᑎᖕᒐᓗ ᐃᓅᑉ ᐃᓚᒋᔭᐅᑦᓯᓂ ᑖᑦᓯᒍᖕᒐ ᖃᓂᒻᒪᓈᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐳᕐᒍᒍᑎᐅᑖᑕᓇᔪᒍᑦ. ᐆᒥᒻᒪᑦ ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᖅ ᐆᒥᑦᑐᒍᑦ ᑲᐳᕐᑕᐅᓯᒪᑐᐊᕈᓂ ᓴᐆᓗᑦᓯᓯᒪᖅ ᑖᑦᓯᒍᖕᒐ ᖃᓂᒻᒪᓇᕐᑐᒍᑦ," ᐅᕐᖃᓇᐊᑦᓯᐊᑐᖅ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑎᒪᓇ ᕗᕿᓐᓯᐊᕐ ᐆᓴᕐ, ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨᐅᓚᐅᕐᑐᑐᖅ ᐃᓄᐃᑦ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᓂᓕᓇᕕᖅᒪᑕ ᐱᓇᓯᐊᕐᕕᖅᒪᓂ ᓄᓇᕕᒻᒥ ᐱᒍᑦᔨᔪᖅ.

ᐃᓚᖅᑭᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑦᑕᓇᕐᑐᒦᓐᓂᓴᐅᒻᒥᔪᑦ ᖃᓂᒻᒪᓚᕿᒍᐊᕐᓂᓴᐅᑦᓯᑎᒃ ᐆᒥᑦᑐᒍᑦ ᐃᕐᐸᓚᕿᒍᐊᕐᓂᓴᐅᑦᓯᑎᓗᓐᓂᑦ. ᐅᑯᓄᖅᒐ ᐊᒡᓚᓯᒪᔪᓄᑦ ᓇᓪᓕᖅᑭᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᒍᕕᑦ, ᐱᐅᓂᕐᓴᓗᑑᒐᔭᕐᑐᕐᑯᑎᐅᕗᖅ ᐃᓕᓐᓄᑦ ᑲᐳᑦᑕᐅᒍᕕᑦ:

ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔭᕇᐊᑦᑐᓇᕐᑐᒦᒍᐊᕐᓂᓴᐅᒍᓇᐅᓗᐊᖅᒍᐊᓂᖅᑭᑦ:

- ᐅᑭᐅᓛᑦ 60-ᓂᒃ ᐅᖕᒐᑖᓄᓪᓗᓐᓂᑦ;
- ᐱᐊᓄᑦ (ᑲᒃᑲᓛᑦ) ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᑐᐃᑦ ᑕᕐᕿᓛᑦ 6-ᓂᑦ 23-ᓄᑦ;
- ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᖅ ᑕᕐᕿᓕᒻᒥ 6-ᓂᒃ ᐱᒋᐊᕐᓯᒍ ᐅᖕᒐᑖᓄᑦ ᓱᒃᑯᓴᐅᒐᕐᓇᑐᒥᒃ ᑎᒥᒧᑦ ᐋᓐᓂᐊᓕᒃ;
- ᐊᓂᕐᕋᓛᑦ ᐊᒥᓱᓄᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᖕᒋᓐᓇᓇᐊᓕᓐᓄᑦ ᐊᓂᕐᕋᓇᔭᐅᔪᓂ (ᐃᓄᑐᕐᑲᕐᑲᐅᑏᑦ);
- ᓯᖕᒉᔪᑦ (ᐱᐊᕋᑦᓴᓛᑦ) ᐱᓇᓯᐊᕈᓯᖕᒋᓐᓂ 13-ᖕᒐᓛᓕᕐᑐᓂᑦ ᐱᒋᐊᕐᓯᓂ.

ᐃᓄᐃᑦ ᐃᕐᐸᓚᕿᒍᐊᕐᓂᓴᐅᑐᐃᓐᓇᓇᐊᓛᑦ:

- ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᓂᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐱᓇᓯᑦᑏᑦ (ᐱᓇᓯᑦᑏᑦ ᐋᓐᓂᐊᓯᐅᕐᑕᐅᕕᓐᓂᑦ, ᐋᓐᓂᐊᕕᓐᓂᑦ, ᐊᒥᓱᓄᑦ ᐊᓂᕐᕋᓇᔭᐅᔪᓂᑦ, ᐃᓚᐅᒻᒥᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᒪᕐᕖᒋᐊᖃᓱᑦ ᐅᐃᒪᓇᕐᑐᓂᒃ);
- ᐃᓄᐃᑦ ᐊᓂᕐᕋᖃᑎᓛᑦ ᓇᐅᑐᐃᓐᓇᒥᒃ ᐱᔭᕇᐊᑦᑐᓇᕐᑐᒦᒍᐊᕐᓂᓴᐅᒍᓇᐅᓗᐊᖅᒍᐊᑐᒥᒃ;
- ᐯᓇᑦᓯᕕᓐᓂ ᐃᓚᓐᓂᐊᕕᓐᓂᓗ ᐱᓇᓯᑦᑏᑦ;
- ᐱᒍᑦᔨᒍᑕᐅᑦᓯᑎᒃ ᐱᓇᓯᐊᕐᑕᐅᓗᑐᓇᐊᖃᓱᓂᒃ ᐱᓇᓯᑦᑏᑦ (ᐳᓛᓱᑦ, ᖃᖕᒐᑦᑕᔫᕐᑏᑦ, ᖃᖕᒐᑦᑕᔫᓂ ᐱᔨᑦᓯᕋᕐᑏᑦ).

ᖃᓂᒻᒪᓈᒃᑯᑎᒧᑦ ᑲᐱᔭᐅᓂᑦᓴᓄᑦ, ᐋᓐᓂᐊᕕᓯᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᓗᑎᑦ.

ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓕᕈᑎᑦᓴᓄᑦ, ᖃᐅᔨᒪᓯᐊᕐᕕᖃᕐᒐᓕᙱᓯᐊᕐᓗᑎᑦ ᓇᓪᓕᑐᐃᓐᓇᖕᒐᓂᒃ ᖃᓄᐃᙱᓯᐊᕐᓂᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐱᓇᓯᑦᑎᒥᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᑦᓯᓂ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓖᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᖕᒋᑦᑕᓗ ᐅᖁᓚᐅᑎᖕᒋᑦ

ᐊᑯᓕᕕᒃ	819-496-9090
ᐊᐅᐸᓗᒃ	819-491-9090
ᐃᓄᒃᔪᐊᒃ	819-254-9090
ᐃᕗᔨᕕᒃ	819-922-9090
ᑲᖏᕐᓯᐊᓗᒃᔪᐊᒃ	819-337-9090
ᑲᖏᕐᓯᒃ	819-935-9090
ᑰᒃᔪᐊᖅ	819-964-2905
ᑰᒃᔪᐊᕐᐱᒃ	819-929-9090
ᐳᕕᕐᓂᑐᖅ	819-988-2957
ᖁᐊᕐᑕᖅ	819-492-9090
ᓴᓪᓗᐃᑦ	819-255-9090
ᑕᓯᐅᔭᖅ	819-633-9090
ᐅᒥᐅᔭᖅ	819-331-9090

ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐱᑐᑦᓯᒪᕕᓐᓂ ᑐᑭᓯᒋᐊᓪᓚᕕᑦᓴᑦ:
http://sante.gouv.qc.ca/en/
http://www.msss.gouv.qc.ca/sujets/prob_sante/influenza/index.php?accueil_en&PHPSESSID=88643867145ec3e1c38332168ab3b329

ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ ᓇᐅᓕᒫᓄᐊᖕᒐᑦᓯᓂ ᐱᒍᑦᔨᕕᐅᕗᑦ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᑦᓯᓂ 1978-ᒥ ᕿᒻᒐ V ᐊᒻᒪᓗ ᑯV ᑕᕐᕋᖕᒐᑕ ᐊᖕᒋᖃᑎᒌᓐᓂᖕᒐᒍᑦ. ᖃᒪᒋᔭᖃᓇᐊᓕᒃ ᐃᓘᓐᓄᒐᓕᑦᓯᐊᖕᒐᓂ ᑯV ᒃ ᓄᓇᖕᒐᓂᑦ ᑎᑎᕐᑕᐅᓯᒪᔪᒥᒃ ᓄᓇᙱᐊᒥ 55 ᐃᑳᖕᒐᔫᑉ ᖁᓛᓐᑦᑐᓂᒃ ᒪᑯᓂᖕᒐ ᐱᑕᖃᕐᑎᓯᓂᕐᒥᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᐅᑎᖃᕐᓂᒥᒃ ᐃᓄᖕᒋᓐᓂᒃ 14-ᓂᑦ ᓄᓇᓐᓂ.

-30-

ᓄᐃᑦᓯᔪᖅ: ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑎᒪᔨᖕᒋᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᔨᓂᕐᓄᑦ

ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᓴᖅ: ᑲᕈᓕᓐ ᑕᐧᐋᔅᑑ
ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᑦᑎᓯᔨ, ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᔨᒃᑯᓂ
819-964-2222, ᐅᖁᓚᐅᑎᖕᒐ 293

ᑖᓐᓇ ᑐᓴᐅᒪᔭᐅᑎᑦᓯᒍᑎ ᓄᐃᑎᑕᐅᒻᒥᔪᖅ ᖃᓇᑕᐅᔭᑎᒍᑦ ᐱᑐᑦᓯᒪᕕᑦᑎᓂ ᐅᑭᓂ
www.rrsss17.gouv.qc.ca.